

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1974-1975

8 SEPTEMBER 1975.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken, wat betreft de arbeidsrechtbank van Oudenaarde.

(Ingediend door de heer Dupont.)

TOELICHTING

Bij de wet van 7 juli 1969 werd de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken vastgesteld.

Die wet voorzag voor het gerechtelijk arrondissement Oudenaarde in de volgende personeelsformatie :

- 1 voorzitter;
- 1 arbeidsauditeur;
- 1 hoofdgriffier;
- 1 griffier.

Zeer spoedig bleek deze bezetting onvoldoende. Zij was vastgesteld op basis van onvolledig en verkeerd aangewend cijfermateriaal. Er was inderdaad geen rekening gehouden met de zaken van rechtsonderhorigen die woonachtig waren in de gemeenten van dit arrondissement welke destijds vielen onder de bevoegdheid van de werkrechtshoven te Aalst en van de verschillende commissies zetelende te Aalst, Zottegem, Geraardsbergen en Ninove.

Amendementen die in openbare vergadering werden ingediend op de tekst van het ontwerp dat de wet van 7 juli 1969 is geworden, werden niet in aanmerking genomen uit vrees de aanneming van het ontwerp van wet in zijn geheel te vertragen.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975

8 SEPTEMBRE 1975.

Proposition de loi modifiant la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, en ce qui concerne le tribunal du travail d'Audenarde.

(Déposée par M. Dupont.)

DEVELOPPEMENTS

La loi du 7 juillet 1969 a déterminé le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail.

Elle prévoyait pour l'arrondissement judiciaire d'Audenarde le cadre du personnel suivant :

- 1 président;
- 1 auditeur du travail;
- 1 greffier en chef;
- 1 greffier.

Or, cet effectif s'est bientôt avéré insuffisant. Il avait été fixé à partir de données chiffrées incomplètes et mal utilisées. En effet, il n'avait pas été tenu compte des affaires concernant des justiciables domiciliés dans les communes de cet arrondissement qui ressortissaient précédemment à la compétence du conseil de prud'hommes d'Alost et des différentes commissions siégeant à Alost, Zottegem, Grammont et Ninove.

Des amendements déposés en séance publique au projet qui est devenu la loi du 7 juillet 1969 ne furent pas retenus, de peur de retarder l'adoption du projet lui-même.

Op die wijze werd in de arbeidsrechtbank te Oudenaarde met onderbezette kaders gewerkt en dienden rechters, substituten en griffiers van andere rechtbanken gedelegeerd naar de arbeidsrechtbank te Oudenaarde om deze uit de nood te helpen.

Om deze toestand te verhelpen kwam de wet van 12 september 1974 tot stand, die voorzag in de noodzakelijke aanvulling van het kader der magistraten. Zij liet nl. toe dit aan te vullen met één rechter en één substituut-auditeur.

Aan het griffiekader werd daarbij echter niet geraakt en het huidig voorstel van wet heeft tot doel ook op dit vlak de toestand te normaliseren door het griffiekader uit te breiden van één hoofdgriffier en één griffier, zoals oorspronkelijk en thans nog voorzien, tot één hoofdgriffier, twee griffiers en één klerk-griffier.

Dat deze uitbreiding van dit griffiekader nodig is werd reeds een paar malen erkend door de Minister van Justitie, onder andere bij de behandeling der begroting van dit departement in de Kamer van Volksvertegenwoordigers tijdens de zitting van 1974-1975, maar intussen bleef de toestand ongewijzigd.

Bij de bespreking van dit voorstel van wet dient men rekening te houden met de volgende feiten :

1. het gerechtelijk arrondissement Oudenaarde telt ± 201.000 inwoners;

2. er zijn in de arbeidsrechtbanken drie afdelingen met elk vijf kamers die om de zaken vlot te laten verlopen vierentwintig terechtzittingen per maand zouden moeten kunnen houden.

Dit brengt mee dat er drie onderscheiden griffies zijn, nl. te Oudenaarde, Ronse en Zottegem, hetgeen ook tot gevolg heeft dat er drie verschillende rollen zijn, drie verschillende boekhoudingen, enz;

3. in een « kleine rechtbank », waar minder personeel is, zijn de gevolgen van afwezigheid wegens ziekte, zwangerschap, enz. veel zwaarder dan in een « grotere » waar deze leemte door een groter aantal personeelsleden kan opgevangen worden;

4. sinds de wet van 12 september 1974 werden een rechter en een substituut-auditeur benoemd, hetgeen meebrengt dat er door de magistraten meer zaken kunnen behandeld worden.

Vermits echter meer werk door de magistraten ook meer griffiewerk meebrengt is een aanvulling van het griffiekader dringend noodzakelijk;

5. reeds vóór de aanstelling van de rechter en de substituut-auditeur had de Procureur-Generaal de noodzakelijkheid ingezien het griffiekader te versterken eerst door delegatie van een klerk-griffier van de arbeidsrechtbank te Gent naar Oudenaarde, daarna door delegatie van een tweede klerk-griffier van het arbeidshof te Gent.

De delegatie van de eerste klerk-griffier werd echter wegens ziekte onderbroken in september 1972 en daar de Procureur-

Cela eut pour conséquence que le tribunal du travail d'Audenarde fonctionna avec un cadre insuffisant et que des juges, substituts et greffiers d'autres tribunaux durent y être délégués pour lui permettre d'accomplir sa tâche.

C'est afin de remédier à cette situation que fut votée la loi du 12 septembre 1974, qui pourvoyait à la nécessité de compléter le cadre des magistrats. Cette loi permit en l'occurrence de compléter celui-ci par un juge et un substitut de l'auditeur.

Elle n'apporta cependant aucune modification au cadre du greffe et le but de la présente proposition de loi est donc de normaliser la situation à ce niveau également, en étendant ce cadre, qui comprend maintenant encore un greffier en chef et un greffier, comme il avait été prévu initialement, à un greffier en chef, deux greffiers et un commis-greffier.

La nécessité de cet élargissement a déjà été reconnue en diverses occasions par le Ministre de la Justice, notamment lors de la discussion du budget de son département à la Chambre des Représentants au cours de la session de 1974-1975, mais la situation n'en est pas moins restée inchangée.

Dans l'examen de la présente proposition de loi, il conviendra de tenir compte des faits suivants :

1. l'arrondissement judiciaire d'Audenarde compte quelque 201.000 habitants;

2. il y a dans les tribunaux du travail trois sections comprenant chacune cinq chambres qui, si l'on veut que les affaires soient examinées sans retard, devraient pouvoir tenir vingt-quatre audiences par mois.

Il y a en conséquence trois greffes distincts, respectivement à Audenarde, Renaix et Zottegem, ce qui a évidemment pour corollaire l'existence de trois rôles distincts, de trois comptabilités distinctes, etc.;

3. dans un « petit tribunal », où le personnel est moins nombreux, les conséquences des absences pour cause de maladie, de grossesse, etc. sont beaucoup plus graves que dans un « grand » tribunal, où l'existence d'un effectif plus important permet de faire face à de telles situations;

4. depuis la loi du 12 septembre 1974, un juge et un substitut de l'auditeur ont été nommés, de sorte que les magistrats peuvent traiter un plus grand nombre d'affaires.

Mais comme ce fait entraîne un surcroît de travail pour le greffe, il est devenu urgent de compléter le cadre de celui-ci;

5. dès avant la nomination du juge et du substitut de l'auditeur, le Procureur général s'était rendu compte de la nécessité de renforcer le cadre du greffe, d'abord en déléguant un commis-greffier du tribunal du travail de Gand à Audenarde, ensuite en y déléguant un second commis-greffier de la cour du travail de Gand.

Or, la délégation du premier commis-greffier fut interrompue pour cause de maladie en septembre 1972 et, comme

Generaal liet weten dat hij over geen andere klerk-griffier meer kon beschikken die voor delegatie naar Oudenaarde in aanmerking kon komen, werd sindsdien een opsteller van de griffie der arbeidsrechtbank te Oudenaarde opdracht gegeven om regelmatig te zetelen met de rechtbank en specifiek griffierswerk te verrichten, zonder enige vergoeding en met belangrijke verantwoordelijkheden.

Daarbij dient in aanmerking te worden genomen dat aan de gedelegeerde klerk-griffier van het arbeidshof te Gent die woonachtig is te Serskamp, benevens zijn wedde maandelijks 8.000 à 10.000 frank dient betaald voor verplaatsingskosten, hetgeen in belangrijke mate het verschil in wedde tussen opsteller en klerk-griffier overtreft.

De inwilliging van dit voorstel betekent dus voor de Schatkist geen aderlating en zou toelaten het griffiewerk normaal te laten verlopen.

Het voorstel van wet beoogt dus aan het huidig vaste kader van één hoofdgriffier en één griffier de toevoeging van nog een tweede griffier en één klerk-griffier.

Op de rol van de arbeidsrechtbank zijn tot 31 augustus 1975 8.287 zaken ingeschreven; daarvan zijn er 6.733 afgehandeld en is er een achterstand van 1.554 dossiers.

Een zeer groot percentage van deze zaken zijn gevallen inzake de sociale zekerheid van werknemers en zelfstandigen (pensioenen, ziekte- en invaliditeitsverzekering, werkloosheidsvergoedingen) en daaronder worden zaken aangetroffen die meer dan 18 maanden op behandeling moeten wachten omdat met de huidige griffieformatie niet meer zittingen kunnen worden gehouden;

6. in vergelijking met de personeelsformatie van de andere arbeidsrechtbanken is het griffiekader der arbeidsrechtbank te Oudenaarde werkelijk onaannemelijk laag.

Ter illustratie kan bijvoorbeeld worden aangestipt dat, als men het vast kader vergelijkt van de griffies der arbeidsrechtbanken over het rechtsgebied van het arbeidshof te Gent, dat één griffier te behandelen kreeg per griffierseenheid (hoofdgriffier inbegrepen) tot einde 1974 :

Gent	1.776 dossiers.
Brugge	2.186 dossiers.
Dendermonde	2.001 dossiers.
Kortrijk	2.145 dossiers.
Veurne	
Ieper	
Oudenaarde	3.501 dossiers.

Nochtans heeft een hoofdgriffier nog heel wat andere bezigheden en verantwoordelijkheden dan het zetelen tijdens de terechtzittingen en het afhandelen van rechtsplegingsdossiers.

Ook de verhouding griffiekader arbeidsrechtbank tegenover het griffiekader der rechtbanken van eerste aanleg spreekt boekdelen.

le Procureur général faisait savoir qu'il ne pouvait plus disposer d'un autre commis-greffier à déléguer à Audenarde, un rédacteur du greffe du tribunal du travail d'Audenarde fut chargé depuis lors de siéger régulièrement avec le tribunal du travail pour y faire fonction de greffier, sans jouir d'aucune rémunération à ce titre, alors qu'il avait à assumer d'importantes responsabilités.

En outre, il convient d'être attentif au fait que l'on doit payer au commis-greffier délégué de la cour du travail de Gand, qui est domicilié à Serskamp, en plus de son traitement, une somme mensuelle de 8.000 à 10.000 francs pour frais de déplacements, ce qui dépasse de beaucoup la différence de traitement entre rédacteur et commis-greffier.

Par conséquent, l'adoption de la présente proposition n'infligerait nullement une saignée au Trésor et elle permettrait au greffe de fonctionner normalement.

Notre proposition vise donc à compléter le cadre permanent actuel, qui comprend un greffier en chef et un greffier, par un second greffier et un commis-greffier.

A la date du 31 août 1975, 8.287 affaires avaient été inscrites au rôle du tribunal du travail; 6.733 sont terminées et il y a donc un arriéré de 1.554 dossiers.

Un pourcentage fort élevé de ces affaires concernent la sécurité sociale des travailleurs salariés et des indépendants (pensions, assurance maladie-invalidité, allocations de chômage) et certaines attendent forcément depuis plus de 18 mois pour être examinées, parce que le cadre actuel du greffe ne permet pas de tenir un plus grand nombre d'audiences;

6. par comparaison avec le cadre du personnel des autres tribunaux du travail, celui du greffe du tribunal du travail d'Audenarde est tellement peu nombreux que c'est vraiment inadmissible.

Pour illustrer ce fait, on peut notamment signaler qu'en faisant la comparaison entre les cadres permanents des greffes des tribunaux du travail dans l'ensemble du ressort de la cour du travail de Gand, on constatera que chacun des greffiers (y compris le greffier en chef) a eu à traiter jusqu'à la fin de 1974 :

Gand	1.776 dossiers.
Bruges	2.186 dossiers.
Termonde	2.001 dossiers.
Courtrai	2.145 dossiers.
Furnes	
Ypres	
Audenarde	3.501 dossiers.

A quoi il faut ajouter qu'un greffier en chef a encore bien d'autres occupations et responsabilités que de siéger aux audiences et de traiter les dossiers de procédure.

Le rapport des effectifs entre le cadre du greffe du tribunal du travail et celui des tribunaux de première instance n'est pas moins éloquent.

De gemiddelde verhouding voor heel het land is 1 griffier in de arbeidsrechtbank tegen 2 griffiers in de rechtbank van eerste aanleg.

Te Oudenaarde — en daar alleen — is deze verhouding 1 op 5.

A. DUPONT.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL.

In artikel 1 van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken, wordt, tegenover de zetel Oudenaarde :

1. in de kolom « griffiers », het cijfer 1 vervangen door het cijfer 2;

2. in de kolom « klerken-griffiers », het cijfer 1 ingeschreven.

A. DUPONT.

La moyenne pour l'ensemble du pays est de 1 greffier aux tribunaux du travail pour 2 aux tribunaux de première instance.

A Audenarde — et là seulement — ce rapport est de 1 à 5.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

A l'article 1^{er} de la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, en regard du siège Audenarde :

1. dans la colonne « greffiers », le chiffre 1 est remplacé par le chiffre 2;

2. dans la colonne « commis-greffiers » est inscrit le chiffre 1.